

南瓜汤

文·图 / [英] 海伦·库柏 译 / 柯倩华



明天出版社



树林里有一间古老的小白屋，

园子里种了很多南瓜。

那里有闻起来好香的汤。

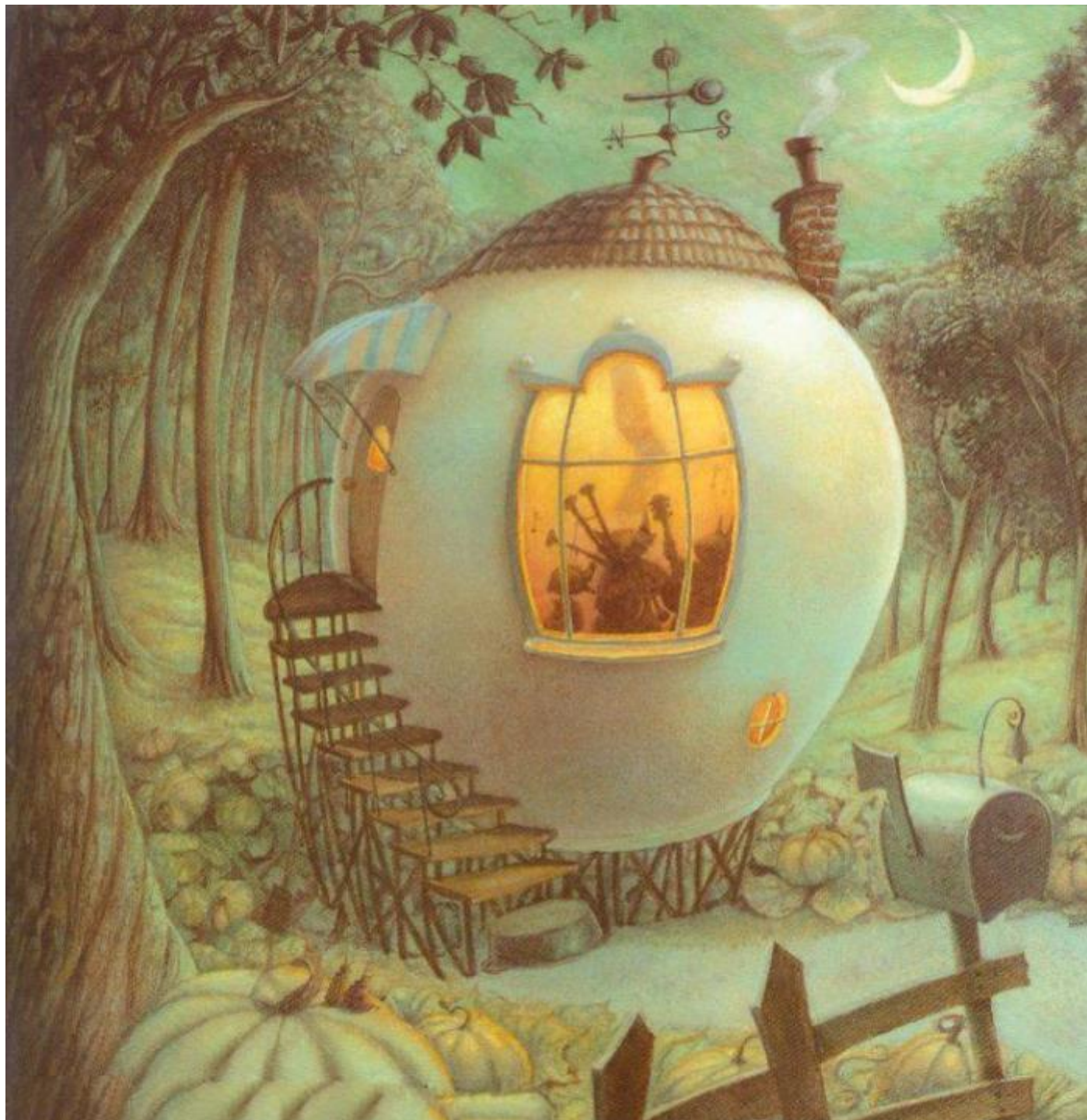
到了晚上，如果你够幸运的话，

或许可以透过窗户看见一只猫在吹风笛、

一只松鼠在弹斑鸠琴、

一只小鸭子在唱歌。





南瓜汤

这是你喝过的世界上最好喝的汤。



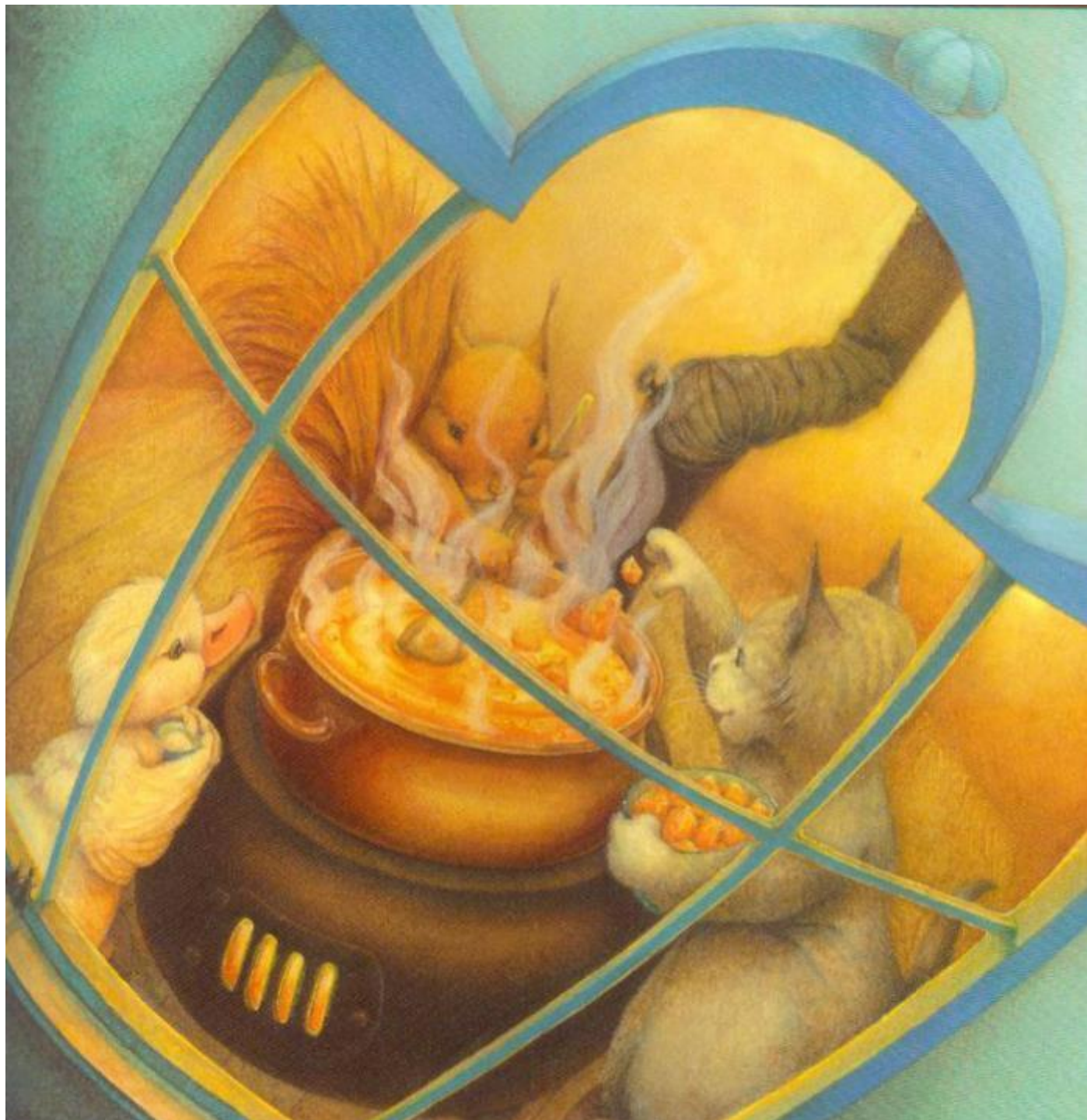
这是猫把南瓜切成一片一片，做出来的汤。



这是松鼠把水搅啊搅，做出来的汤。



这是鸭子舀起一点点的盐，再倒进刚刚好的盐，做出来的汤。





他 们稀里呼噜地喝汤，



他们一起弹琴唱歌，



然后，跳上床，钻进被子里。

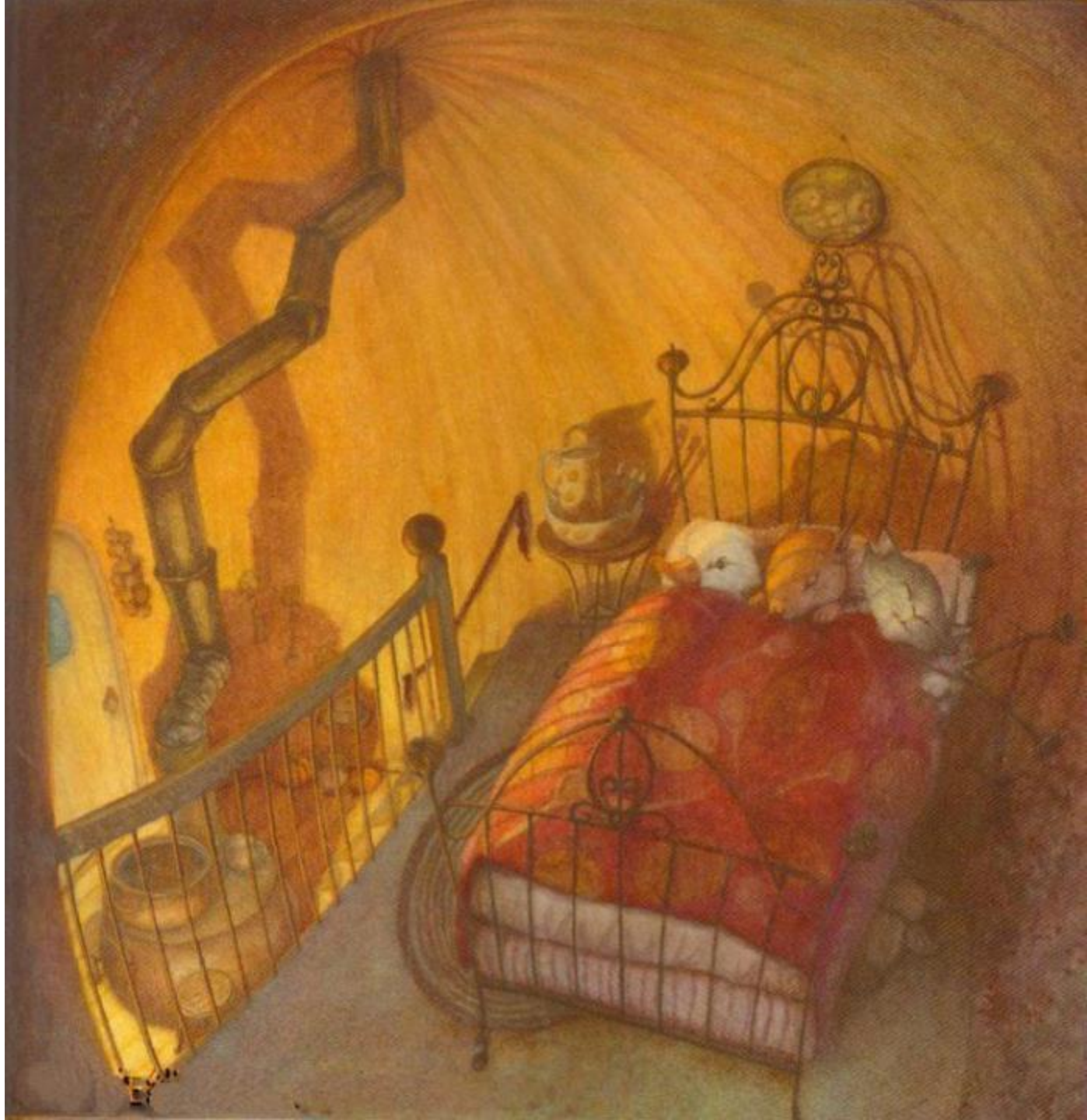
那是猫缝出来的被子，
那是松鼠绣了花边的被子，
被子里塞满了鸭子柔软的羽毛。

古老的小白屋里平静和谐。

他们分头做自己的工作。

他们都很快乐。







可是，有天早晨，
鸭子早早起来，
他轻手轻脚地
走进厨房，对着
松鼠专用的汤勺微笑。
“如果我来做大厨的话，”
他喃喃自语，
“那不是很好吗？”



他搬来一张凳子，
跳上去，踮起脚尖，
直到他的嘴
终于碰到了
汤勺的顶端……

哇唧!

汤勺掉了下来。

然后，鸭子
快快走回卧室，
高举着汤勺说：
“今天轮到我来搅汤。”





“那”是我的！”松鼠尖叫，
“搅汤是我的事。还给我！”



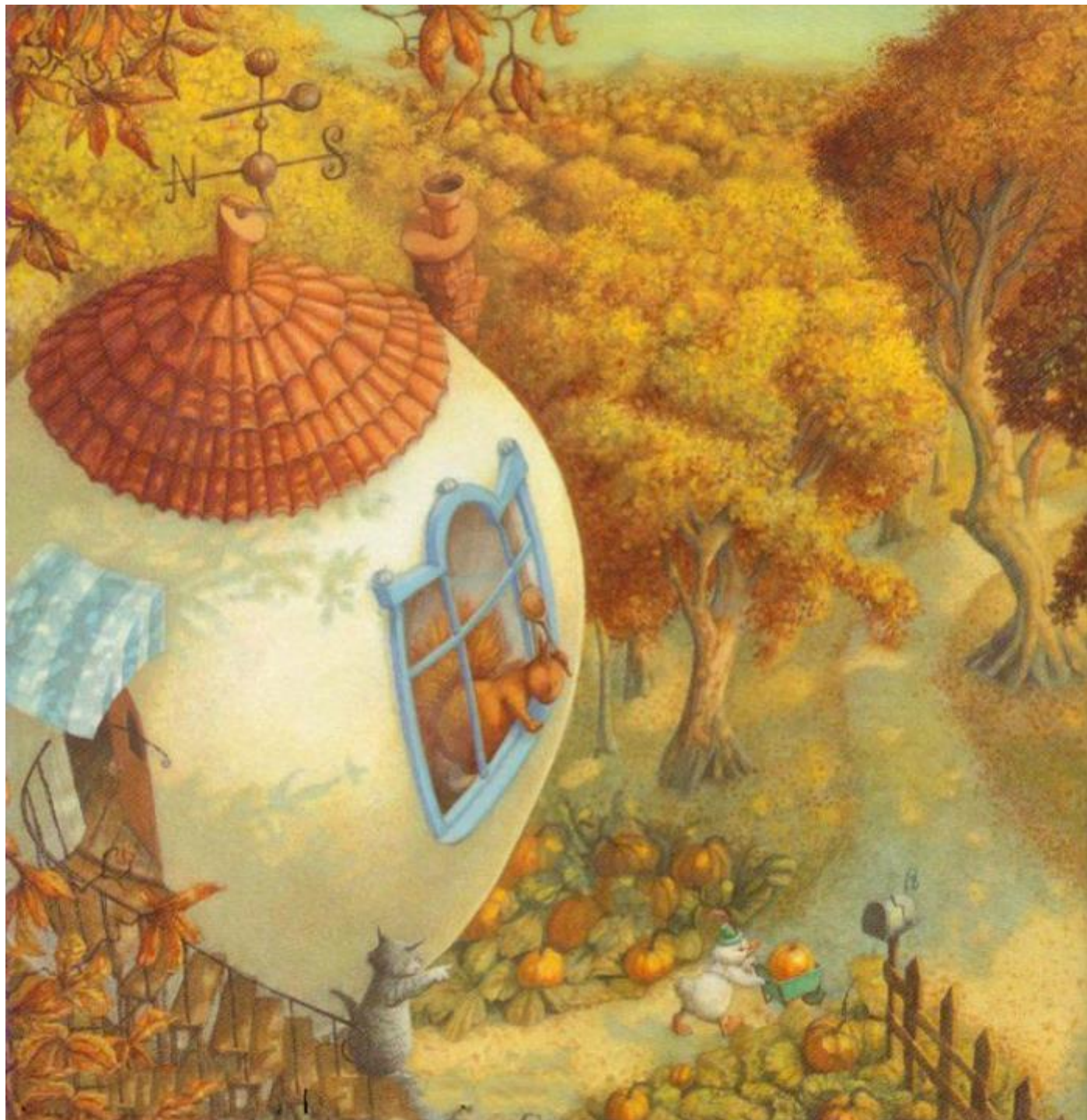
“你太小了，”猫凶巴巴地说，
“我们要按照原来的方式煮汤！”

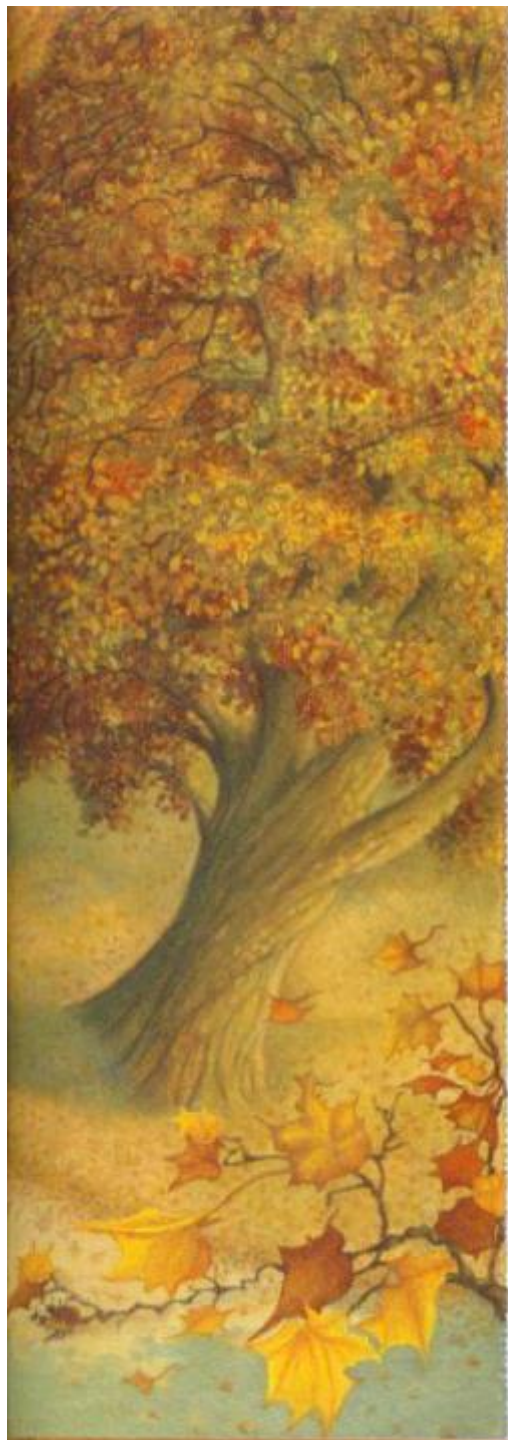
可是鸭子把汤勺抱得紧紧的，
松鼠使出全部的力气拼命拉……
忽然，哎呀！
汤勺飞到了半空中，转啊转，
打中了猫的头。



这下，麻烦大了，
这间古老的小白屋里
充满了激烈的争吵、
吼叫
和混乱。







“我 不要住在这里了，”

鸭子哭哭啼啼地说，

“你们从来不让我帮忙。”

他把行李装进推车，戴上帽子，

摇摇摆摆地离开了。

“等我们清理好以后，”

猫生气地大吼，“你会回来的。”

松鼠也握着他的汤勺

在空中挥来挥去。

可是，鸭子并没有回来。

没有回来吃早餐。

没有回来吃午餐。



“我会找到他的，”

猫带着嘲笑的口气说，

“他只不过是躲在外面罢了。”



“我敢打赌，他在南瓜园里。”



可是，鸭子不在南瓜园里。
他们怎么找都找不到他。



于是，他们只好等。
等了一个好长好长的下午。



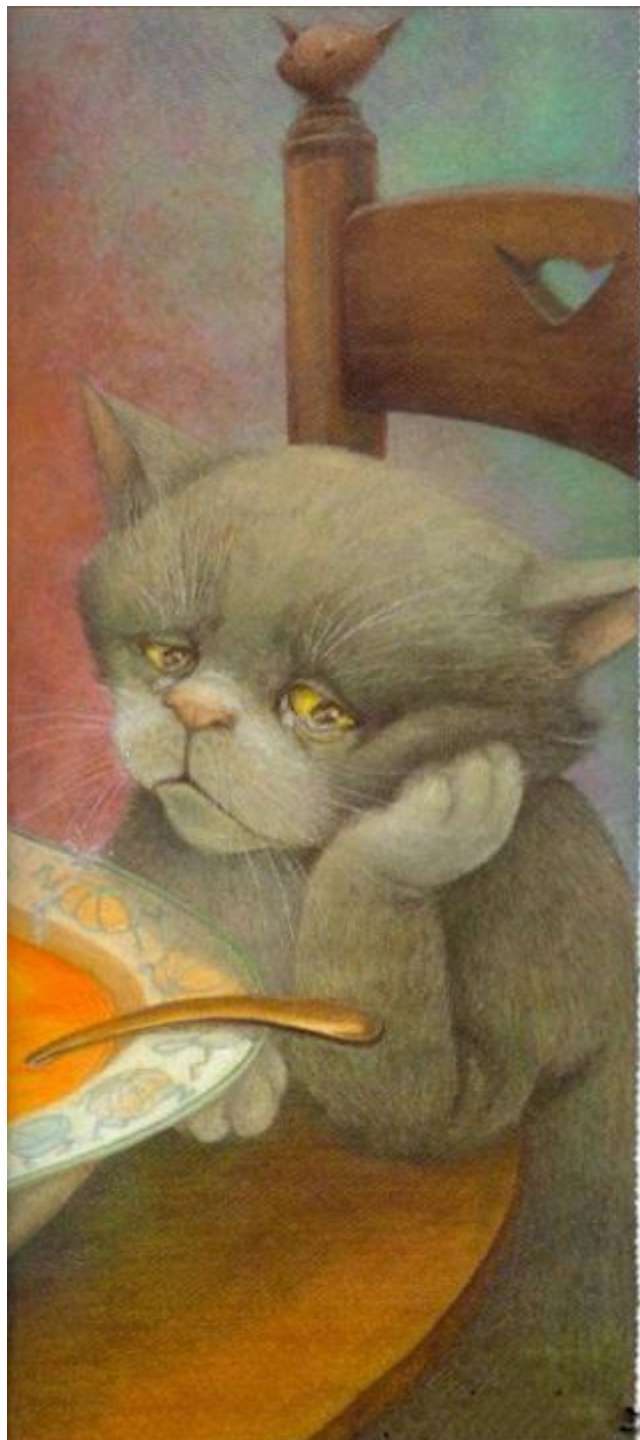
猫看着门外，
松鼠在地板上来来回回地走。



他们咕哝着：“等那只鸭子回来，一定会跟我们道歉。”
可是，鸭子并没有回来。
甚至没有回来喝汤。







汤不好喝。

他们煮得太咸了。
反正他们也不饿。
他们对着晚餐哭泣，
眼泪掉进汤里，
把汤弄得更咸了。



松鼠吸了吸鼻子说：
“我们应该让他搅汤的。”
“他只不过是帮忙。”
猫流着眼泪说，
“我们出去找他吧。”

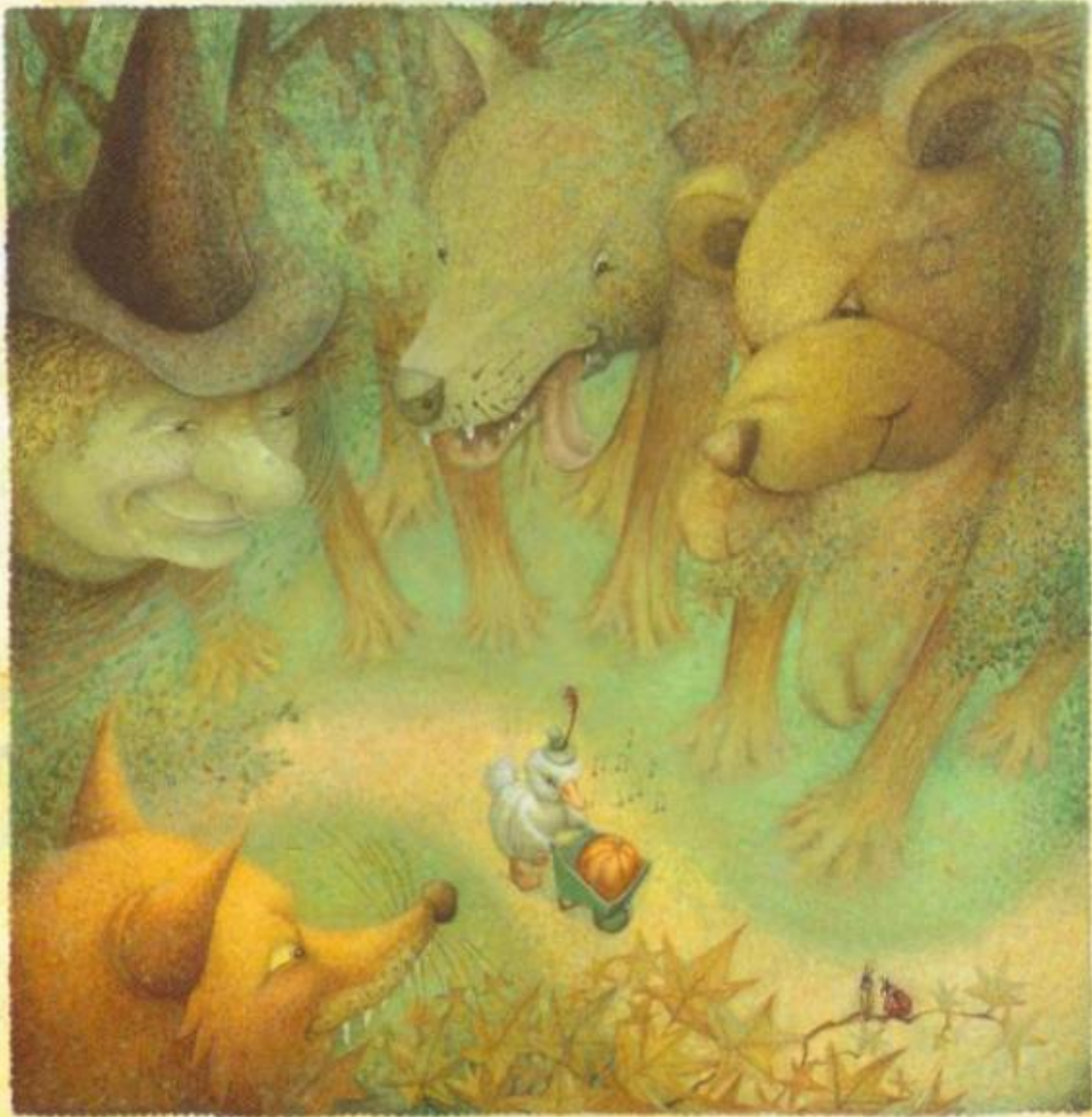


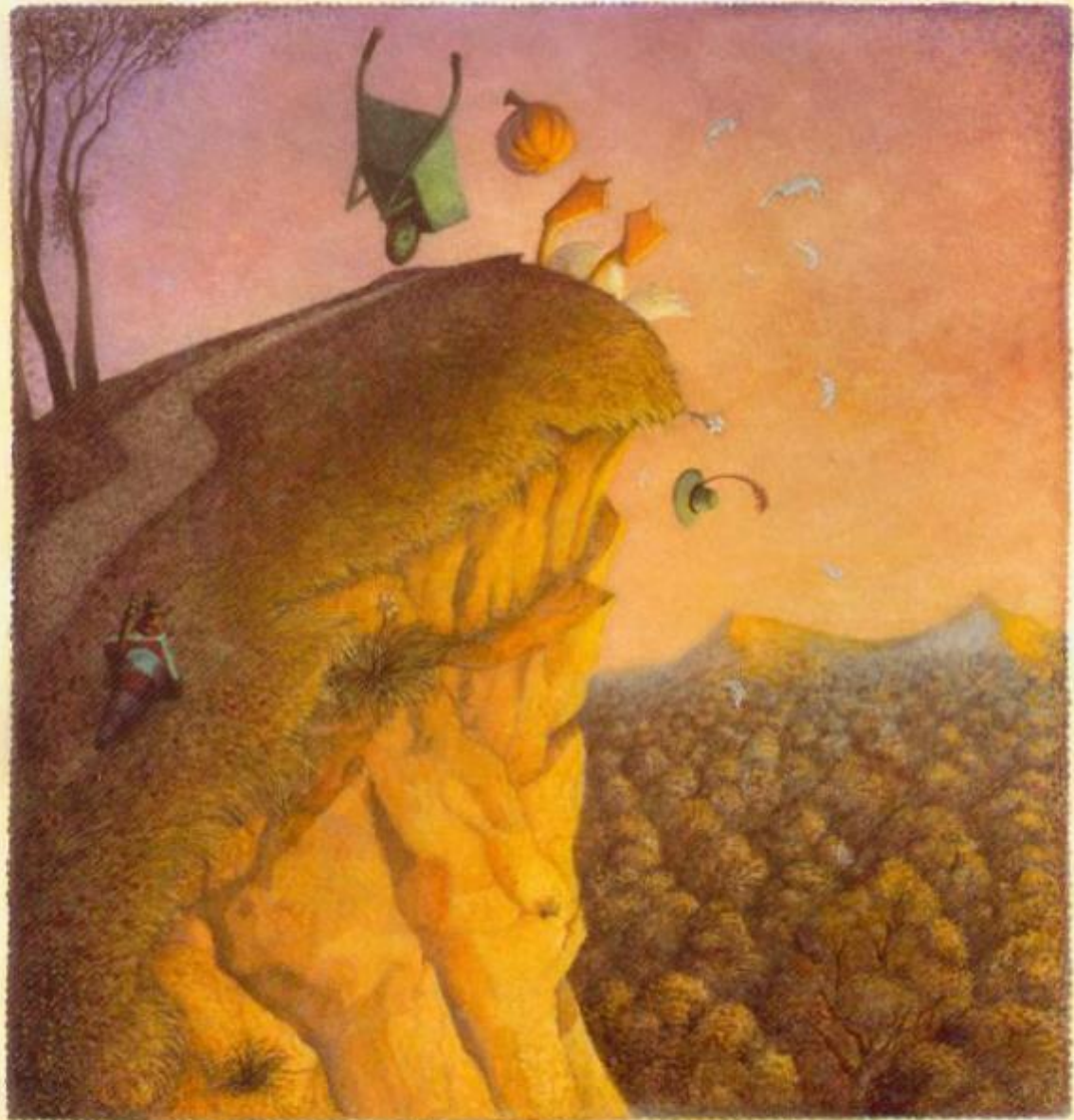
猫和松鼠在好黑好黑的
树林里走来走去，
越走越害怕。

他们担心鸭子独自在树林里，
遇到狐狸，
遇到狼，
遇到巫婆，
遇到熊。

可是，他们找不到他。







他们急急忙忙
走啊走，
走到非常陡峭
的悬崖边。

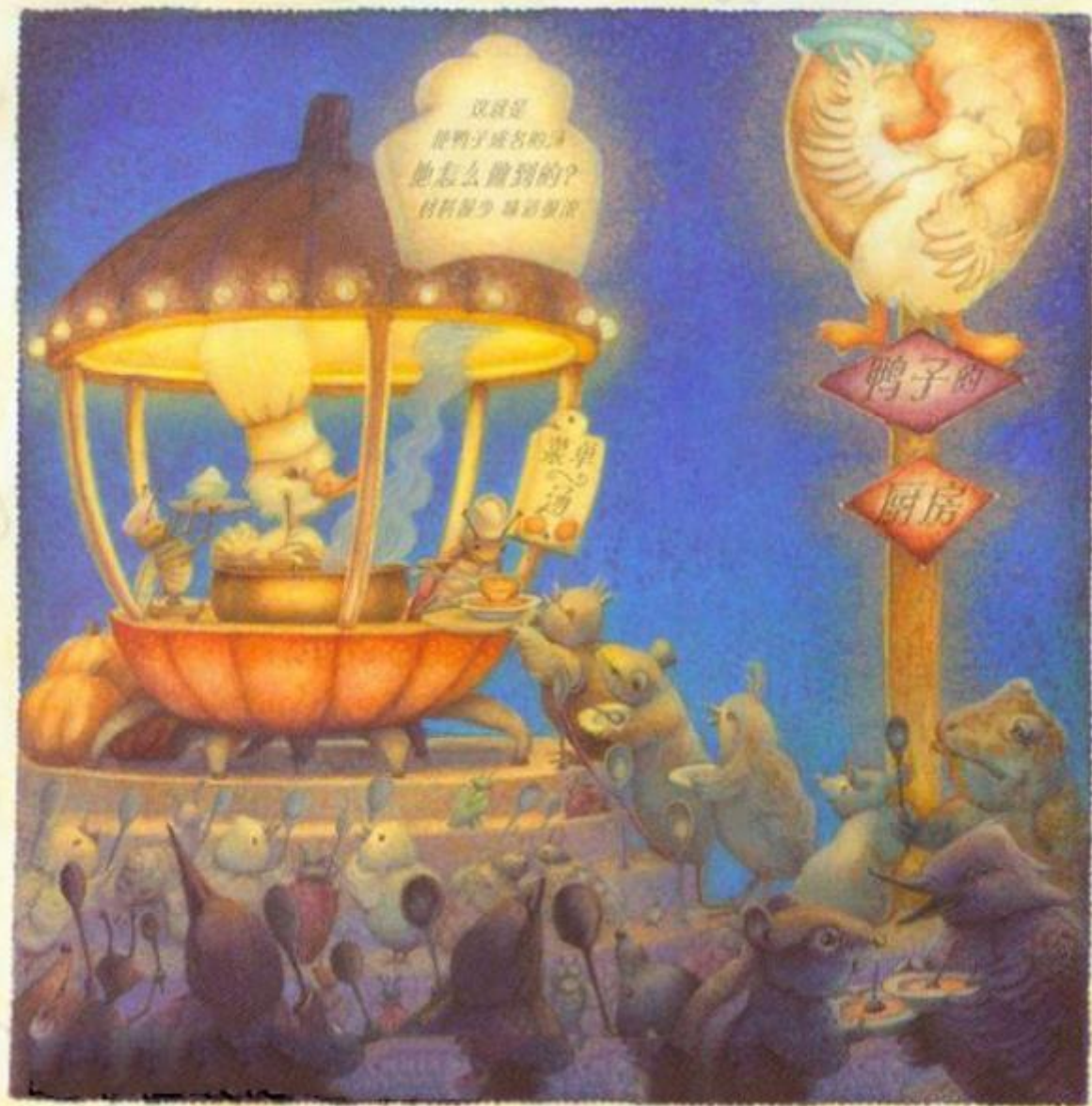


猫哭着大喊：
“说不定他掉下去了！”



“我去救他！”
松鼠吱吱叫。
他顺着—根
摇摇晃晃的长绳子
爬下去。
他到了地面，
四处都找遍了，可是，
仍然找不到鸭子。





这就是
胖鸭子成名了吗
他怎么做到的?
材料很少 味道很浓

鸭子的

厨房

菜单
汤

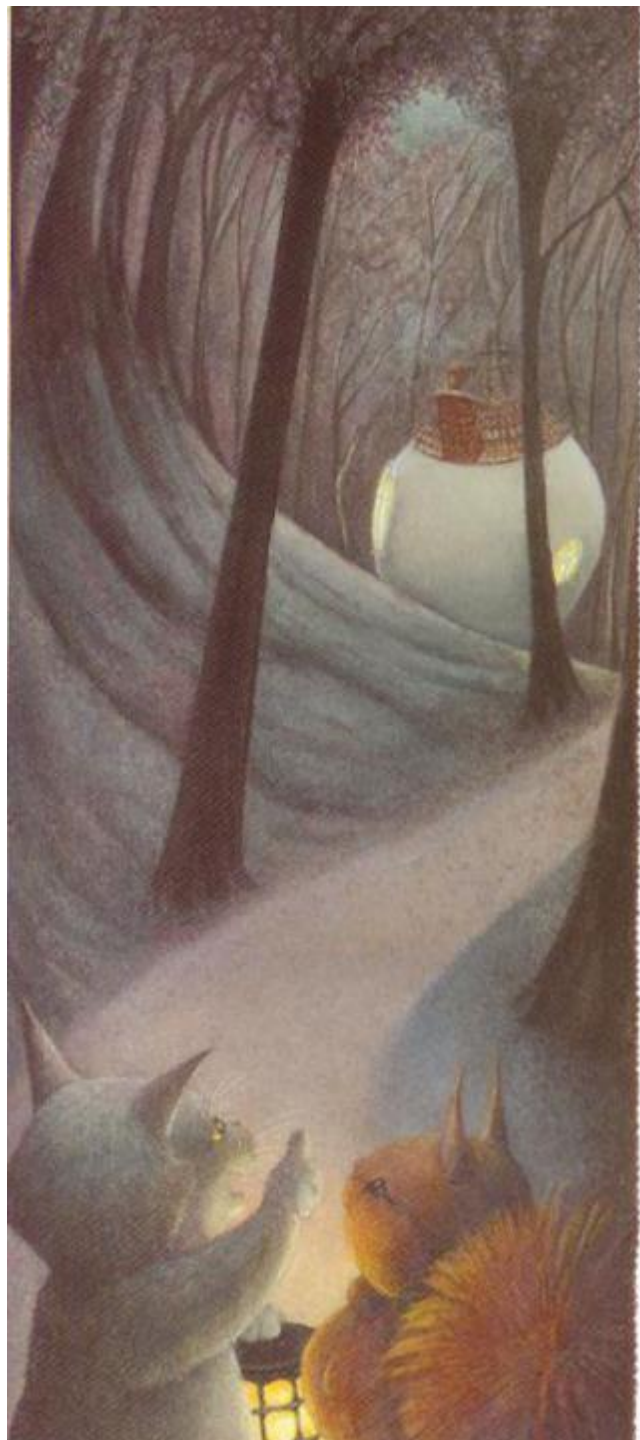


然后，猫悲伤地说：
“说不定鸭子找到比我们更好的朋友了。”

“有可能，”松鼠大叫，
“那些朋友愿意让他帮忙。”

他们拖着沉重的步伐往回走，
一路上，越想越觉得
他们的想法准没错。





可是，快到家时，
他们看到
古老的小白屋里亮着灯。

“是鸭子！”
他们一边尖叫一边冲进门。



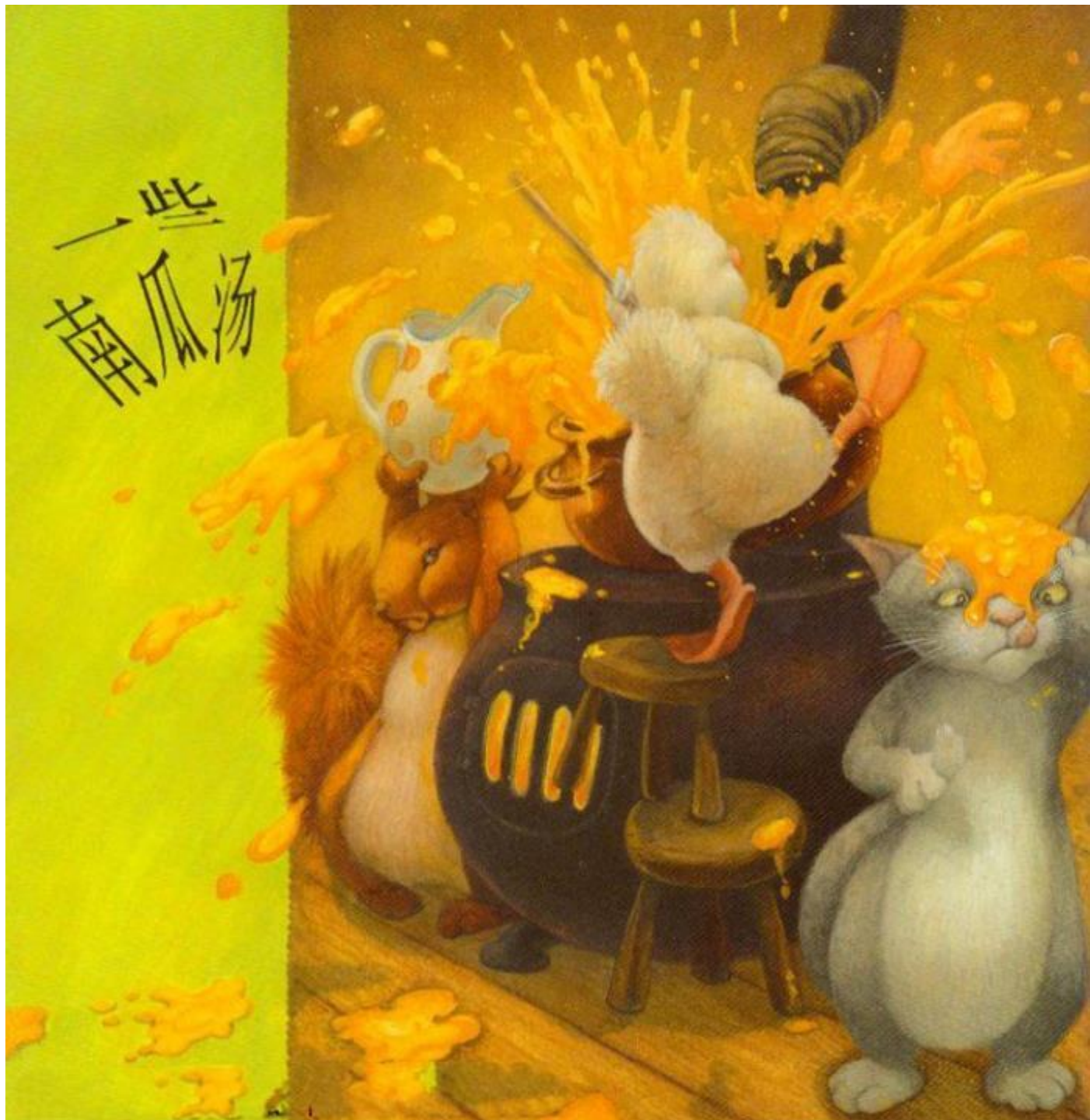
鸭子看到他们好高兴。



鸭子说他好饿，
虽然已经很晚了，
他们还是决定一起做……



一些
南瓜汤



鸭子搅汤的时候，猫和松鼠一句话也没说。



即使鸭子搅得太快，把汤溅到锅子外面，



即使锅子烧起来了，猫和松鼠还是没说话。



然后，鸭子告诉松鼠要放多少盐。
结果，这一锅汤，还是你喝过的世界上最好喝的汤。



就这样，
古老的小白屋又恢复了平静和谐，
直到鸭子说……

“我现在
想要
吹风笛！”



